

User Manual

BRANDSON

- EQUIPMENT -

Asche-Vorabscheider

Mod.-Nr.: 304730/20200616NB147

Table of contents

1. Deutsch	3
2. English	12
3. Français	21
4. Italiano	30
5. Español	39

GER: Aktuelle Informationen, Treiber, Bedienungsanleitungen und Datenblätter finden Sie auf www.ganzeinfach.de in unserem Download-Bereich.

ENG: Latest information, drivers, user manuals and data sheets can be found at www.ganzeinfach.de in our download area.



FRA: Vous trouverez les dernières informations, les pilotes, les notices et les fiches techniques dans l'espace de téléchargement sur notre site www.ganzeinfach.de.

ITA: Manuale, Istruzioni, driver e ulteriori informazioni in italiano é possibile scaricarli nel nostro sito: www.ganzeinfach.de nella sezione "download".

ESP: En nuestra página web podrá encontrar toda la información actual de nuestros productos como los controladores, manual de usuario y las hojas de datos. Dirijase a www.ganzeinfach.de en el ícono de descargas (Downloads).



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIESES GERÄT

Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen! Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen. Personen, die nicht mit der Anleitung vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen. Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

- Benutzen Sie den Asche-Vorabscheider ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht bedienen.

- Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des jeweiligen Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Wenn Sie eine unerwartete Erwärmung feststellen, schalten Sie sofort das Gerät ab. Ziehen Sie sofort den Netzstecker vom Staubsauger und nehmen Sie die Filtertüte heraus. Leeren Sie gegebenenfalls den Behälterinhalt des Asche-Vorabscheiders. Lassen Sie beide Geräte unter Aufsicht abkühlen.
- Das Gerät ist nicht zur Abscheidung von Gefahrenstoffen geeignet.
- Prüfen Sie beim Saugen regelmäßig Schläuche, Aschefilter und Sauger auf Erwärmung.
- Saugen Sie nur Asche von zulässigen Brennstoffen ein!

- Achten Sie vor dem Aussaugen von Öfen unbedingt darauf, dass der Ofen abgekühlt ist.
- Saugen Sie keine heißen, brennenden oder glühenden Gegenstände auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der einzusaugenden Materialien nicht 50°C übersteigt. Es besteht Brandgefahr!
- Vorsicht! Materialien, welche von außen abgekühlt aussehen, können im Innern noch sehr heiß sein. Stellen Sie immer sicher, dass das Material ausreichend abgekühlt ist.
- Im Luftstrom können sich heiße Aschepartikel wieder entzünden.
- Saugen Sie keinen Ruß ein! Dies könnte den Filter verstopfen.
- Achtung! Bei zu hohen Temperaturen können die Saugschläuche, der Filter oder der Staubsauger beschädigt werden.

- Entleeren Sie nach der Benutzung den Staubsauger und den Asche-Vorabscheider in einen geeigneten Behälter.
- Achtung! Brandgefahr im Sauger!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Asche-Vorabscheider ist ausschließlich zum Saugen von trockener, ausreichend abgekühlter Asche und trockenem Schmutz geeignet. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den privaten Gebrauch. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit dem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

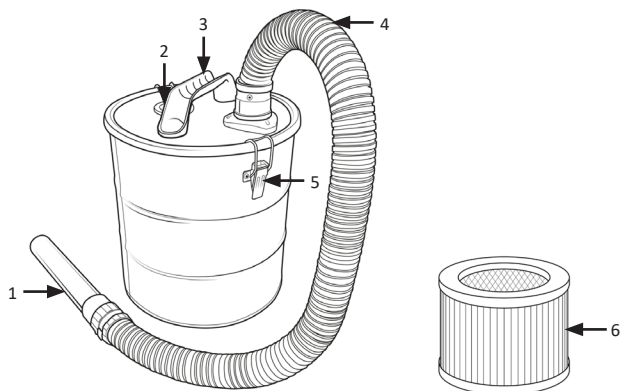
1. Lieferumfang

- Asche-Vorabscheider
- Waschbarer HEPA-Filter
- Bedienungsanleitung

2. Technische Daten

Abmessungen (BxHxT)	32,5 cm x 36 cm x 30,5 cm
Filtersystem	HEPA-Filter
Behältervolumen	20 L
Gewicht	• 1910 g (Vorabscheider ohne Schlauch) • 670 g (Schlauch)

3. Produkt-Details



Nr.	Bedeutung
1	Saugrohr
2	Staubsaugeröffnung
3	Tragegriff
4	Schlauch
5	Deckelöffner
6	HEPA-Filter

4. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Bringen Sie den Filter an der Unterseite des Deckels an. Der Filter sollte nach jedem starken Gebrauch herausgenommen und gereinigt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Asche nicht über 50 °C liegt.

- Verbinden Sie das eine Ende des Schlauchs (4) mit den Rastnasen fest mit der Saugöffnung des Deckels. Durch eine leichte Drehung im Uhrzeigersinn wird der Schlauch nun arretiert. Verbinden Sie das andere Ende des Metallschlauchs (4) mit dem Aluminiumrohr-Saugrohr (1).
- Nehmen Sie jetzt Ihren Staubsauger und stecken Sie das Saugrohr des Saugers in die Staubsaugeröffnung (2) des Asche-Vorabscheiders.
- Starten Sie anschließend Ihren Staubsauger, um den Asche-Vorabscheider zu verwenden. Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise.

- Das Gerät ist betriebsbereit und kann nun zum Aufsaugen von z.B. Asche verwendet werden.
- Bewegen Sie das Alurohr dicht, langsam und gleichmäßig über den Schmutz. Stellen Sie stets sicher, dass das Produkt einen geraden Stand aufweist.

5. Schlauch-Demontage

Um den Schlauch zu demontieren, drehen Sie das Ende, welches mit dem Deckel befestigt ist, leicht gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie diesen durch leichten Zug.

6. Filter

Das Gerät besitzt einen HEPA-Filter (6) auf der Rückseite des Deckels.

Schalten Sie den Staubsauger aus und demontieren Sie diesen. Heben Sie den Deckel vom Behälter des Vorabscheiders ab.

Drehen Sie den Deckel, sodass der Filter vor Ihnen zu sehen ist. Nun können Sie den Filter einfach abziehen.

7. Reinigung und Pflege

Entfernen Sie vor der Reinigung den Netzadapter aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Öffnen Sie den Deckel und entleeren Sie den Behälter in eine dafür geeignete Mülltonne.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die aufgesaugte Asche vollständig abgekühlt ist.

Entnehmen Sie den Filter aus dem Gerät und leeren Sie das Staubfach.

7.1 Filtereinheit reinigen

Ziehen Sie die Filter-Schutztasche vom Filter ab und entnehmen Sie die Filtereinheit aus dem Gerät. Reinigen Sie anschließend alle Teile der Filtereinheit mit einer Bürste. Falls sich verstärkt Schmutz angesammelt hat, reinigen Sie es mit einem Staubsauger.



Hinweis: Bei Bedarf können Sie den Filter mit kaltem oder lauwarmen Wasser ausspülen. Trocken Sie den Filter im Anschluss gründlich ab, bevor Sie die Filtereinheit erneut benutzen!

Befestigen Sie den Filter anschließend wieder am Deckel und bringen Sie die Filter-Schutztasche wieder über den Filter an.

8. Behälter ausleeren

Wenn der Behälter des Gerätes voll ist, ist die Saugkraft vermindert.

Öffnen Sie die beiden Verschlüsse an der Motoreinheit (3) und nehmen Sie anschließend den Deckel von dem Behälter (5) ab.

Entleeren Sie den Inhalt des Behälters über eine geeignete Mülltonne.



Achtung! Achten Sie darauf, dass der Inhalt des Behälters vollständig abgekühlt ist.

9. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen, das Gerät ist nur bei gezogenem Stecker spannungsfrei. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Bitte ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch oder bei Gewitter. Verwenden Sie das Gerät nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf.

Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

10. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 304730/20200616NB14 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



IMPORTANT SAFETY INFORMATION FOR THIS APPLIANCE

Please read this manual carefully before using the appliance!

Improper use can result in personal injury and damage to property. Those who are not familiar with the manual should not be allowed to operate the appliance. Keep this manual carefully.

The manufacturer or distributor do not accept any liability for damage caused by unintended or improper use.

- The ash pre-separator is meant exclusively for personal use and for the intended purpose. It is not intended for commercial use.
- Children and youngsters should not operate this appliance.
- In addition to the information in this user manual, general safety and accident

prevention regulations of the respective legislator have to be followed.

- If you notice any unexpected heating, switch off the appliance immediately. Disconnect the mains plug immediately from the vacuum cleaner and remove the filter bag. If necessary, empty the contents of the ash pre-separator container. Allow both the appliances to cool down under supervision.
- The appliance is not suitable for separating hazardous substances.
- Check the hoses, ash filter and vacuum cleaner regularly for heating.
- Vacuum only ashes of permitted fuels!
- Before vacuuming ovens, make sure that the oven has cooled down.
- Do not vacuum any hot, burning or glowing objects.

- Ensure that the temperature of the material being vacuumed is not more than 50°C. There is risk of fire!
- Caution! Materials that look cooled down from the outside, may still be hot inside. Always make sure that the material is adequately cooled.
- Hot ash particles can ignite again in the air stream.
- Do not vacuum soot! This could clog the filter.
- Caution! At high temperatures, the suction hoses, the filter or the vacuum cleaner may be damaged.
- Empty the vacuum cleaner and the ash pre-separator in a suitable container every time after use.
- Caution! Risk of fire in the vacuum cleaner!

Intended use

The ash pre-separator is only suitable for vacuuming dry, adequately cooled ash and dry dirt. Use the appliance only for personal use. It is not intended for commercial use.

Thank you for choosing a Brandson product. Please read the following user manual carefully so that you can enjoy the purchased product for a long time.

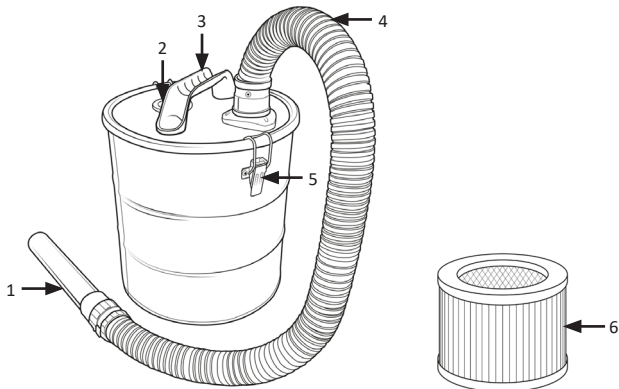
1. Scope of delivery

- Ash pre-separator
- Washable HEPA filter
- User manual

2. Technical data

Dimensions (WxHxD)	32.5 cm x 36 cm x 30.5 cm
Filter system	HEPA filter
Container volume	20 l
Weight	• 1910 g (pre-separator without hose) • 670 g (hose)

3. Product details



No.	Meaning
1	Suction pipe
2	Vacuum cleaner opening
3	Carrying handle
4	Hose
5	Lid opener
6	HEPA filter

4. Initial use

Take the product out of the package and remove all the packaging material. Attach the filter to the bottom of the lid. The filter should be removed and cleaned after heavy use.

Ensure that the temperature of the ash is not more than 50 °C.

- Connect one end of the hose (4) with the locking tabs firmly to the suction opening of the lid. The hose can be locked by slightly turning in the clockwise direction. Connect the other end of the metal hose (4) to the aluminium suction pipe (1).
- Now take your vacuum cleaner and insert the suction pipe of the vacuum cleaner into the vacuum cleaner opening (2) of the ash pre-separator.
- Then start your vacuum cleaner to use the ash pre-separator. Always follow the safety instructions.

- The appliance is ready and can now be used to vacuum, for e.g. ash.
- Move the aluminium pipe closely, slowly and evenly over the dirt. Always make sure that the product is upright.

5. Disassembling the hose

To disassemble the hose, slightly rotate the end attached to the lid in counter-clockwise direction and remove it by pulling lightly.

6. Filter

The appliance has a HEPA filter (6) on the back of the lid.

Switch the vacuum cleaner off and disconnect it. Remove the lid from the container of the pre-separator.

Rotate the lid so that you can see the filter. Now you can simply remove the filter.

7. Cleaning and Care

Disconnect the mains adapter from the socket before cleaning.

Clean the product using a slightly moist cloth.

Open the lid and empty the container into an appropriate garbage can.

Caution! Make sure that the vacuumed ash has completely cooled down.

Remove the filter from the appliance and empty the dust compartment.

7.1 Cleaning the filter unit

Remove the filter protection bag from the filter and remove the filter unit from the appliance. Then clean all the parts of the filter unit using a brush. If a lot of dirt has accumulated, clean it using a vacuum cleaner.



Note: You can rinse the filter using cold or lukewarm water if needed. Dry the filter thoroughly before replacing it in the filter unit!

Then mount the filter back on the lid and reattach the filter protection bag over the filter.

8. Emptying the container

The vacuuming capacity is reduced if the container of the appliance is full.

Open the two locks on the motor unit (3) and then remove the lid from the container (5).

Empty the contents of the container into an appropriate garbage can.



Caution! Make sure that the contents of the container have cooled down completely.

9. Safety instructions and disclaimer

Never try to open the appliance to repair or make modifications. Avoid contact with the mains voltage. The appliance is free of current only when disconnected. Do not short-circuit the product. Please disconnect the power cord when not in use or during storms. Use the appliance only in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep the appliance away from high temperatures. Do not expose the appliance to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components. Check the appliance for any damage before using it. The appliance should not be used if it was subject to impact or has been damaged in some other manner. Please follow the national regulations and restrictions. Do not use the appliance for purposes other than those described in the manual. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons.

Any repair or modification to the appliance, which is not carried out by the original supplier, will void the warranty or warranty claims. The appliance should only be used by those who have read and understood this manual. The specifications of the appliance may be changed without any special prior notification.

10. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic appliances should not be disposed of along with domestic waste. Their components must be sent for recycling or disposal separately, as improper disposal of toxic and dangerous components could permanently damage the environment.

According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) electrical and electronic appliances to the manufacturer, the point of sale or public collection points at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used appliances, you make an important contribution towards protecting our environment.



WEEE directive: 2012/19/EU

WEEE Register no.: DE 67896761

The company WD Plus GmbH hereby certifies that the appliance 304730/20200616NB14 complies with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR CET APPAREIL

Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant de mettre en service l'appareil ! Une utilisation inappropriée peut entraîner des dommages corporels et matériels considérables. Seules des personnes qui sont parfaitement familiarisées avec le mode d'emploi sont autorisées à travailler sur l'appareil. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi.

Le fabricant ou le revendu n'est pas tenu responsable des dommages imputables à une utilisation mauvaise ou non conforme.

- Utilisez le préséparateur pour cendres uniquement à des fins privées et prévues. Il n'est pas conçu pour l'usage commercial.
- Les enfants et les adolescents ne doivent pas manipuler l'appareil.

- Outre les consignes de sécurité du présent mode d'emploi, les consignes de sécurité et instruction préventives aux accidents générales applicables, doivent être prises en compte.
- Si vous constatez une chauffe inattendue, mettez immédiatement l'appareil hors tension. Débranchez immédiatement l'aspirateur et retirez le papier-filtre. Le cas échéant, videz le contenu du réservoir du préséparateur pour cendres. Laissez les deux appareils se refroidir sous surveillance.
- L'appareil n'est pas indiqué pour la séparation des substances dangereuses.
- Vérifiez si les tuyaux, le filtre à cendres et le suceur ne chauffent pas pendant l'aspiration.
- N'utilisez que des cendres de combustibles autorisés !

- S'assurer avant d'aspirer le four que celui-ci est refroidi.
- N'aspirez pas d'objets chaudes, brûlants ou incandescents.
- Assurez-vous que la température de la matière à aspirer ne dépasse pas 50 °C. Il existe un risque d'incendie !
- Attention ! Les matières qui semblent refroidies de l'extérieur peuvent être encore très chaudes à l'intérieur. Assurez toujours que la matière est suffisamment refroidie.
- Les particules de cendre chaudes peuvent à nouveau s'enflammer avec le courant d'air.
- Évitez d'aspirer de la suie ! Cela risque de boucher le filtre.
- Attention ! Une trop haute température peut endommager les tuyaux d'aspiration, le filtre ou l'aspirateur.

- Après l'utilisation, videz l'aspirateur et le préséparateur pour cendres dans un réservoir prévu à cet effet.
- Attention ! Risque d'incendie dans le suceur !

Utilisation conforme

Le préséparateur pour cendres est adapté uniquement à l'aspiration de cendres sèches suffisamment refroidies et de saletés sèches. Utilisez cet appareil exclusivement pour votre usage personnel. Il n'est pas conçu pour l'usage commercial.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

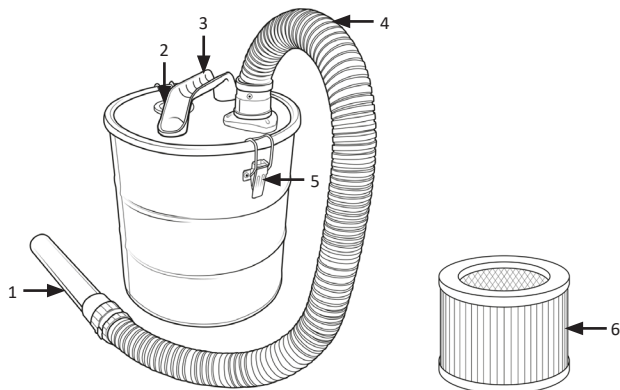
1. Contenu de la livraison

- Préséparateur pour cendres
- Filtre HEPA lavable
- Mode d'emploi

2. Données techniques

Dimensions (LxHxP)	32,5 cm x 36 cm x 30,5 cm
Système de filtrage	Filtre HEPA
Volume du réservoir	20 l
Poids	• 1910 g (préséparateur sans tuyau) • 670 g (tuyau)

3. Particularités du produit



N°	Signification
1	Tuyau d'aspiration
2	Ouverture de l'aspirateur
3	Poignée de transport
4	Tuyau
5	Ouvre-couvercle
6	Filtre HEPA

4. Mise en service

Sortez le produit de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Appliquez le filtre sur la face inférieure du couvercle. Après une utilisation intense, le filtre doit être retiré et nettoyé.

Assurez-vous que la température des cendres ne dépasse pas 50 °C.

- Raccordez l'extrémité du tuyau (4) à l'aide des taquets fermement à l'ouverture d'aspiration du couvercle. En tournant légèrement dans le sens horaire, le tuyau est bloqué. Raccordez l'autre extrémité du tuyau métallique (4) au tuyau en aluminium-tuyau d'aspiration (1).
- Prenez alors votre aspirateur et insérez le tuyau d'aspiration du suceur dans l'ouverture d'aspirateur (2) du préséparateur pour cendres.
- Démarrez ensuite l'aspirateur pour utiliser le préséparateur pour cendres. Respectez toujours les consignes de sécurité.

- L'appareil est opérationnel et n'est destiné qu'à l'aspiration des cendres par exemple.
- Bougez lentement et régulièrement le tuyau en aluminium juste au-dessus de la saleté. Assurez-vous toujours que le produit est bien droit.

5. Démontage du tuyau

Pour démonter le tuyau, tournez l'extrémité, à laquelle le couvercle est fixé, légèrement dans le sens antihoraire et enlevez-le en le tirant délicatement.

6. Filtre

L'appareil est muni d'un filtre HEPA (6) à l'arrière du couvercle.

Éteignez l'aspirateur et démontez-le. Retirez le couvercle du réservoir du préparateur.

Tournez le couvercle jusqu'à ce que le filtre soit visible. Alors, vous pouvez retirer simplement le filtre.

7. Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.

Nettoyez le produit avec un chiffon doux légèrement humide.

Ouvrez le couvercle et videz le réservoir dans une poubelle prévue à cet effet.

Attention ! Assurez-vous que les cendres aspirées sont complètement refroidies.

Retirez le filtre de l'appareil et videz le bac à poussière.

7.1 Nettoyage de l'unité de filtrage

Retirez le sac de protection du filtre de celui-ci et enlevez l'unité de filtrage de l'appareil. Nettoyez ensuite toutes les pièces de l'unité de filtrage avec une brosse. Si l'accumulation de saletés est importante, nettoyez-les avec un aspirateur.



Remarque : Le cas échéant, vous pouvez rincer le filtre avec de l'eau froide ou tiède. Puis séchez soigneusement le filtre avant une utilisation ultérieure de l'unité de filtrage !

Fixez à nouveau le filtre sur le couvercle et appliquez à nouveau le sac de protection du filtre sur le filtre.

8. Vider le réservoir

Dès que le réservoir de l'appareil est plein, la puissance d'aspiration est réduite.

Ouvrez les deux fermetures de l'unité motrice (3) et retirez le couvercle du réservoir (5).

Videz le contenu du réservoir dans une poubelle prévue à cet effet.



Attention ! Veillez à ce que le contenu du réservoir soit complètement refroidi.

9. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur, l'appareil n'est sans tension que lorsque la fiche est débranchée. Ne court-circuitez pas le produit. Veuillez débrancher la fiche secteur en cas de non-utilisation ou durant un orage. Utilisez cet appareil uniquement dans un lieu sec. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental.

Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial mène à l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

10. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas, selon la directive européenne DEEE, être jetés dans les ordures ménagères. Leurs composants doivent être éliminés ou recyclés séparément, car des composants toxiques ou dangereux pourraient endommager l'environnement à long terme en cas d'élimination incorrecte.

En tant que consommateur vous êtes obligé, en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de retourner gratuitement les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie soit au fabricant, soit au point de vente, soit dans des points de collecte publique prévus à cet effet. Les détails sont régis par le droit national correspondant. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi et / ou l'emballage indique ces dispositions. Avec la séparation de matières, le recyclage et l'élimination d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.



Directive DEEE : 2012/19/UE

Numéro de registre DEEE : DE 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 304730/20200616NB14 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre



INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

DEL PRESENTE APPARECCHIO

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di mettere in funzione questo apparecchio!

L'utilizzo inappropriato può essere la causa di danni di notevole entità a persone o cose. Le persone che non hanno nessuna familiarità con le presenti istruzioni per l'uso, non devono utilizzare l'apparecchio. Conservare con cura le istruzioni per l'uso. Il produttore o rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da: utilizzo inappropriato o errato.

- Utilizzare il separatore di cenere esclusivamente per l'uso privato e per lo scopo previsto. Non è destinato all'uso commerciale.
- E' assolutamente vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini.

- Oltre agli avvisi contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario osservare le norme di sicurezza e antinfortunistiche generali del rispettivo legislatore.
- Se l'apparecchio genera un calore insolito, spegnerlo immediatamente. Disinserire la spina dall'aspirapolvere e rimuovere il sacchetto del filtro. Non svuotare mai il contenuto del contenitore del separatore di cenere. Lasciar raffreddare entrambi gli apparecchi tenendoli d'occhio.
- L'apparecchio non è adatto alla separazione di sostanze pericolose.
- Durante l'aspirazione, controllare regolarmente se i tubi flessibili, il filtro della cenere e l'aspiratore si surriscaldano.
- Aspirare solo cenere di carburanti consentiti.
- Prima di pulire i forni, assicurarsi asso-

lutamente che il forno in oggetto si sia raffreddato.

- Non aspirare oggetti caldi, in fiamme o incandescenti.

- Accertarsi che la temperatura dei materiali da aspirare non superino i 50°C.

Rischio di incendio!

- Attenzione! I materiali che esternamente sembrano raffreddati, potrebbero essere ancora molto caldi internamente.

Assicurarsi sempre che il materiale si sia raffreddato sufficientemente.

- Nel flusso d'aria, le particelle di cenere potrebbero riaccendersi.

- Non aspirare nerofumo. Ciò potrebbe intasare il filtro.

- Attenzione! A temperature troppo elevate, i tubi flessibili di aspirazione, il filtro o l'aspirapolvere potrebbero danneggiarsi.

- Dopo l'utilizzo, svuotare l'aspirapolvere e il separatore di cenere in un contenitore adatto
- Attenzione! Pericolo di ustione nell'aspiratore!

Uso conforme alle disposizioni

Il separatore di cenere deve essere utilizzato esclusivamente per aspirare cenere asciutta raffreddata e sporcizia asciutta. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per uso privato. Non è destinato all'uso commerciale.

Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso.

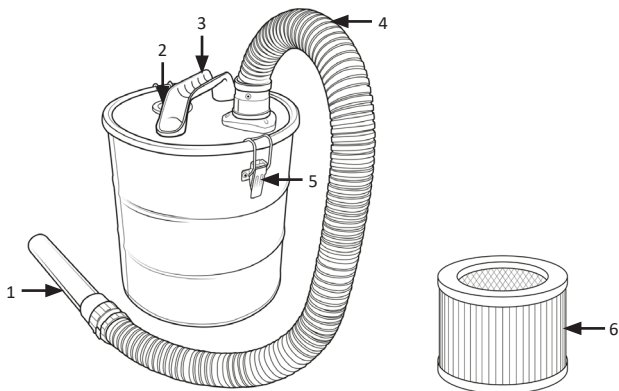
1. Contenuto della confezione

- Separatore di cenere
- Filtro HEPA lavabile
- Istruzioni per l'uso

2. Dati tecnici

Dimensioni (LxAxP)	32,5 cm x 36 cm x 30,5 cm
Sistema filtro	Filtro HEPA
Volume contenitore	20 L
Peso	• 1910 g (separatore senza tubo flessibile) • 670 g (tubo flessibile)

3. Dettagli del prodotto



N.	Significato
1	Tubo d'aspirazione
2	Apertura aspirapolvere
3	Impugnatura per il trasporto
4	Tubo flessibile
5	Apricoperchio
6	Filtro HEPA

4. Messa in funzione

Rimuovere il prodotto dalla confezione e togliere qualsiasi materiale di imballaggio. Spostare il filtro sulla parte inferiore del coperchio. Dopo ogni utilizzo il filtro dovrebbe essere estratto e pulito.

Accertarsi che la temperatura della cenere sia superiore a 50 °C.

- Collegare una estremità del tubo flessibile (4) con il gancio d'arresto all'apertura d'aspirazione del coperchio. Ruotando leggermente in senso orario, il tubo flessibile viene fissato in posizione. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile di metallo (4) al tubo di aspirazione di alluminio (1).
- A questo punto, prendete il vostro aspirapolvere e inserite il tubo aspirante nell'apertura dell'aspirapolvere (2) del separatore di cenere.
- Avviare infine il vostro aspirapolvere per poter utilizzare il separatore di cenere. Osservare sempre gli avvisi di sicurezza.

- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso che può essere utilizzato per aspirare, per esempio, la cenere.
- Spostare il tubo d'alluminio con lentezza, in modo fermo e uniformemente sullo sporco da aspirare. Assicurarsi sempre che il prodotto sia in verticale.

5. Smontaggio del tubo flessibile

Per smontare il tubo flessibile, ruotare l'estremità che è fissata al coperchio in senso antiorario e rimuoverlo tirandolo leggermente.

6. Filtro

L'apparecchio è dotato di un filtro HEPA (6) sulla parte posteriore del coperchio.

Spegnere l'aspirapolvere e smontarlo. Rimuovere il coperchio dal contenitore del separatore.

Ruotare il coperchio in modo tale che il filtro sia visibile. Ora potete estrarre facilmente il filtro.

7. Pulizia e cura

Prima della pulizia staccare l'adattatore di rete dalla presa.

Pulire il prodotto con un panno morbido leggermente umido.

Aprire il coperchio e svuotare il contenitore in un secchio dell'immondizia idoneo.

Attenzione! Prestare attenzione che la polvere aspirata si sia raffreddata completamente.

Rimuovere il filtro dall'apparecchio e svuotare il vano polvere.

7.1 Pulizia dell'unità filtro

Estrarre il sacchetto di protezione dal filtro e prelevare l'unità filtro dall'apparecchio. Successivamente pulire tutti i componenti dell'unità filtro con una spazzola. Se si fosse accumulato più sporco, pulire con un aspirapolvere.



Nota: all'occorrenza è possibile pulire il filtro in acqua freddo o tiepida. Infine, asciugare il filtro accuratamente prima di riutilizzare l'unità filtro!

Fissare nuovamente il filtro al coperchio e riapplicare il sacchetto di protezione sul filtro.

8. Svuotare il contenitore

Se il contenitore dell'apparecchio è pieno, la potenza di aspirazione è ridotta notevolmente.

Aprire entrambe le chiusure dell'unità motore (3) e rimuovere infine il coperchio dal contenitore (5).

Svuotare il contenuto del contenitore in un secchio dell'immondizia idoneo.



Attenzione! Prestare attenzione che il contenuto del contenitore si sia raffreddato completamente.

9. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con tensioni di rete; l'apparecchio è privo di tensione solo quando la spina è staccata. Non cortocircuitare il prodotto. Staccare la spina durante l'inutilizzo o in caso di temporale. Utilizzare l'apparecchio solo da asciutto. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da elevate temperature. Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le disposizioni e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate.

Qualsiasi riparazione o modifica all'apparecchio non eseguita dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

10. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio.

Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



Direttiva RAEE: 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 304730/20200616NB14 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA ESTE APARATO

¡Lea estas instrucciones atentamente y por completo antes de poner en funcionamiento el aparato!

Un uso indebido puede dar lugar a daños materiales y personales. No deje que las personas no familiarizadas con las instrucciones de uso operen el aparato. Guarde estas instrucciones de uso.

El fabricante o el distribuidor no asumirán ninguna responsabilidad por los daños causados

por un uso indebido del aparato.

- Utilice el separador de cenizas únicamente para el fin previsto y en entornos privados. No está concebido para un uso industrial.
- No deje que niños y adolescentes operen los aparatos.

- Además de las indicaciones en estas instrucciones de uso, deben respetarse las disposiciones generales de seguridad y prevención de accidentes de la legislación pertinente.
- Apague el aparato de inmediato si percibe un calentamiento inesperado. Desenchufe el aspirador y retire la bolsa del filtro. Vacíe en caso necesario el contenido del separador de cenizas. Deje que ambos aparatos se enfríen bajo supervisión.
- El aparato no es adecuado para separar sustancias peligrosas.
- Revise con regularidad las mangueras, el filtro de ceniza y el aspirador mientras esté funcionando para detectar cualquier calentamiento.
- ¡Aspire solo cenizas de combustibles autorizados!

- Antes de aspirar las estufas, asegúrese de que se hayan enfriado.
- No aspire objetos calientes, en combustión o con brasas.
- Asegúrese de que la temperatura de los materiales que va a aspirar no supera los 50 °C. ¡Riesgo de incendio!
- ¡Precaución! Los materiales que parecen fríos pueden seguir muy calientes en el interior. Asegúrese siempre de que el material se ha enfriado lo suficiente.
- Las partículas calientes de ceniza se pueden inflamar en la corriente de aire.
- ¡No aspire hollín! Podría obstruir el filtro.
- ¡Atención! Una velocidad demasiado alta puede dañar las mangueras, el filtro o el aspirador.
- Vacíe el aspirador y el separador de ceniza en un recipiente adecuado después de usarlos.
- ¡Atención! ¡Riesgo de incendio en el aspirador!

Uso previsto

El separador de ceniza solo se ha concebido para aspirar cenizas secas y frías, así como suciedad seca. Utilice el aparato solo en entornos privados. No está concebido para un uso industrial.

Gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

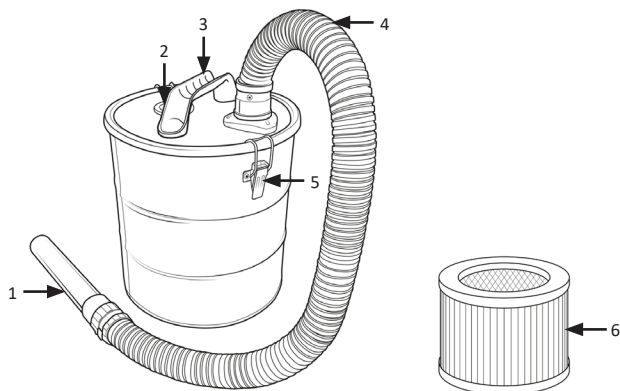
1. Volumen de suministro

- Separador de cenizas
- Filtro HEPA lavable
- Instrucciones de uso

2. Datos técnicos

Dimensiones (Anch. x Larg. x Prof.)	32,5 cm x 36 cm x 30,5 cm
Sistema de filtrado	Filtro HEPA
Volumen del recipiente	20 l
Peso	• 1910 g (separador sin manguera) • 670 g (manguera)

3. Detalles del producto



N.º	Significado
1	Tubo de succión
2	Abertura del aspirador
3	Asa
4	Manguera
5	Dispositivo para abrir la tapa
6	Filtro HEPA

4. Puesta en marcha

Saque el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje. Coloque el filtro en la parte inferior de la tapa. Después de usos intensos, debe retirar y limpiar el filtro.

Asegúrese de que la temperatura de la ceniza no supere los 50 °C.

- Conecte el extremo de la manguera (4) con la pestaña de retención a la abertura de succión de la tapa. La manguera queda fijada con un suave giro en sentido de las agujas del reloj. Conecte el otro extremo de la manguera metálica (4) al tubo de succión de aluminio (1).
- Tome ahora su aspirador y conecte el tubo de succión de este en la abertura del aspirador (2) del separador de cenizas.
- Ponga en marcha luego el aspirador para usar el separador de cenizas. Respete las indicaciones de seguridad.

- El aparato está listo para funcionar y puede usarse para aspirar, por ejemplo, cenizas.
- Mueva el tubo de aluminio por la suciedad despacio y de forma uniforme. Asegúrese de que el producto se mantenga en posición vertical.

5. Desmontar la manguera

Para desmontar la manguera, gire el extremo sujeto a la tapa ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj y tire suavemente para soltarlo.

6. Filtro

El aparato tiene un filtro HEPA (6) en la parte posterior de la tapa.

Apague el aspirador y desmóntelo. Levante la tapa del depósito del separador.

Gire la tapa de modo que pueda ver el filtro. Sáquelo ahora.

7. Limpieza y cuidado

Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.

Limpie el producto un paño suave ligeramente humedecido.

Abra la tapa del y vacíe el depósito en un contenedor de basura adecuado.

¡Atención! Preste atención, la ceniza aspirada debe estar totalmente fría.

Saque el filtro del aparato y vacíe el depósito de polvo.

7.1 Limpiar la unidad del filtro

Tire de la bolsa protectora del filtro y saque la unidad del filtro del aparato. Limpie luego todas las piezas con un cepillo. Si se ha acumulado algo más de suciedad, límpielo con un aspirador.



Indicación: En caso necesario, puede aclarar el filtro con agua templada. Seque luego el filtro por completo antes de volver a utilizar la unidad del filtro.

Fije el filtro de nuevo en la tapa y vuelva a colocar la bolsa protectora sobre el filtro.

8. Vaciar el depósito

La capacidad de aspiración disminuye cuando el depósito está lleno.

Abra los dos cierres en la unidad del motor (3) y retire luego la tapa del depósito (5).

Vacíe el contenido del depósito en un contenedor de basura adecuado.



¡Atención! Preste atención, el contenido del depósito se debe haber enfriado por completo.

9. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. El aparato solo está libre de tensión cuando está desconectado. No produzca un cortocircuito en el producto. Desenchufe el aparato si no lo va a utilizar o durante las tormentas. Utilice el aparato solo en entornos secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas. No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Tenga en cuenta las disposiciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado. Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Las reparaciones o modificaciones no realizadas por el proveedor original anulan la garantía y los derechos de garantía. El aparato solo debe ser utilizado por personas que hayan leído y entendido estas instrucciones. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

10. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada.

Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.



Directiva WEEE: 2012/19/UE

Número de registro WEEE: DE 67896761

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 304730/20200616NB14 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

BRANDSON
- EQUIPMENT -

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover
Germany